नमो बुद्धाय

श्री

महार्यावलोकितेश्वरस्तोत्र

(देव - मनुष्य)

मूल पाठ

व

पद्यानुवाद एवं गद्यानुवाद सहित



आयोजक तथा सम्पादक एवं प्रकाशक :-

धर्मधातु वागीश्वर प्रकाशन मण्डल

नेपाल

११०९/२०४६/२५३३/१९८९/५०९०

प्रति मूल्य रु १/– [illegible]

धर्मधातुवागीश्वरप्रकाशनमण्डलीयग्रन्थमाला-२.०

(प्रथम खण्ड)

मूल रचना (कवि) :- चरपतिपाद

पद्यानुवादक (कवि) :-पण्डित अमृतानन्द

गद्यानुवाद:- ………………

(१०३४ पौष वदी ११ रोज ५ थुकुनु यागु)

सम्पादक:- महेन्द्र रत्न वज्राचार्य (यमि)

सम्पादन सहयोगी:- पुष्पराज वज्राचार्य (यले)

प्रकाशक:-

श्री धर्म धातु वागीश्वर प्रकाशन मण्डल

काठमाडौं/पाटन नेपाल

श्री मद्

आर्यावलोकितेश्वर स्तोत्रम्

(देव · मनुष्य)

।। मूलपाठः ।।

देव-मनुष्यासुरनतचरणं
प्रतिहत-जन्म-जरारुजमरणम् ।
लोकेश त्वं मामशरण्यं
रक्ष कृपालो कुरु कारुण्यम् ।।१।।

संसारोदधि-मध्यनिमग्नं
क्लेश-महोर्मि-समाहित-भग्नम् ।
मामवधीरय मां विरुवन्तं
त्राहि महाकृप नौमि भवन्तम् ।।२।।

तृष्णा-तिमिरोपद्रुतनेत्रं
मरण-महाभय-विह्वलगात्रम् ।
पालय भगवन् अवलोकय मां
यावदवीचिं यामि न विषमाम् ॥३॥

कृतमन्यस्त्री-ग्रहणमजस्रं
हतमज्ञेन प्राणिसहस्रम् ।
नाथ मया कृत - पापमशेषं
नाशय सम्प्रति-कायिकदोषम् ॥४॥

यज्जीवित-सत्कार-निमित्तं
लोका नित्यं भणितमसत्यम् ।
तल्लोकेश्वर-समयसमस्तं
वाचिक-नरकं चिरमभ्यस्तम् ॥५॥

सत्वानां यच्चिन्तितमहितं
स्वयमनुमोदितमपि परविहितम् ।

तदिदानीं मम मानसपापं
स्फोटय नाथ करोमि विलापम् ॥६॥

देव-मनुष्यासुरजातीनां
तिर्यग्नरक-प्रेतगतीनाम् ।
सत्त्वा ये निवसन्ति सदाऽऽर्ता
रक्षसि तानिति तव मयि वार्ता ॥७॥

तेन ममोपरि-सृजकारुण्यं
वीक्ष्य शरीरं गत-तारुण्यम् ।
इति शृणु भगवन् भवति भणामि
यावन्नरकं नैव विशामि ॥८॥

किञ्चोपेत्य-करोषि परार्थं
मुञ्चसि भगवन् मामकृतार्थम् ।
अथवा प्रेक्ष कृपा तव पुण्यं
जनयसि दृष्टं कथमविपन्नम् ॥९॥

स्मरणेनापि भवसि परितुष्टं
क्षपयसि कलुषं किमिति न दृष्टम् ।
तस्माद्भगवन् परहित-दक्ष
क्षेपं मा कुरु मामिह रक्ष ॥१०॥

दन्ति तुरङ्गम - पुत्रकलत्रं
राज्यमकण्टकं - वेश्मविचित्रम् ।
मांसाऽस्थि-शिरोसृक्-पर्यन्तं
भवतार्थिभ्यो दत्तमनन्तम् ॥११॥

अञ्जन-गुटिका पादुकसिद्धिः
सिद्धौषधि-मणि-मन्त्रविशुद्धिः ।
सिद्ध्यति यक्षस्त्रीपुरवेशस्
तुष्यसि यस्य त्वं लोकेशः ॥१२॥

ये कर-चरणा विरोचनहीना
त्रिविधव्याधि-महाभयदीनाः ।

ते त्वयि तुष्टे पुष्ट-शरीरा
विलसत्यरुजो गुणगम्भीराः ॥१३॥

गरल-व्याधि-ग्रहडाकिन्यश्
शान्ति यान्ति सदा योगिन्यः ।
सरति न तस्य पुरो यमदूतः
प्रितो यस्य त्वं जिन-भूतः ॥१४॥

इति लोकेश्वर किं प्रियमाणं
मुञ्चसि भगवन् मामकृत्राणम् ।
रौम्यहमनुदिनमुद्धतपाणि
नाशय त्रास-समाकुलवाणिम् ॥१५॥

षड्विषयेन्द्रिय-चञ्चलमनसा
कृत-बहुपापं व्याकुल-वपुषा ।
नोतं जन्म मयाऽस्मिन् सकलं
जठर-निमित्तं भ्रमताविकलम् ॥१६॥

तत् कुरु सम्प्रति मम लोकेशः
प्रणतो विहिताञ्जलिरहमेषः ।
येनाभुक्तापायिक दुःखं
सुगतिं भवतो यामि न मोक्षम् ॥१७॥

मोह-द्वेष-विनाशन-हेतुस्
त्वं संसार-महोदधि-सेतुः ।
पतितस्त्रस्तोत्थानपन-बाहुस्
त्वं गुरु दुरित-निशाकर-राहुः ॥१८॥

देशित-सुगतानुत्तरतत्त्वस्
त्वं पालित-बहु-दुःखित-सत्त्वः ।
निर्जित-दुर्जय-मन्मथ-मारस्
त्वं संतीर्ण-भवार्णव-पारः ॥१९॥

सकलग्लान-निकृन्तन-देहस्
त्वं परमखिलं जगत-सुदेहः ।

भगवन् अनुपम-करुणा-सिन्धुस्
त्वं जन-विदितः कारुण-बन्धुः ।।२०।।

लीला-विदरित-कर्मविभङ्गस्
त्वं परहित-विषय-व्यासङ्गः ।
दिव्यध्यान-समाहित-चित्तस्
त्वं याचक साधारणचित्तः ।।२१।।

परम् अपकुर्वन्नपि करुणावान्
मयि परितोषं न करोति भवान् ।
कथमिह मोह-महोरगदंष्ट्रं
विषय-शरीरं कुशल-भ्रष्टे ।।२२।।

सकल-जनार्थं प्रतिया करुणा
सा किं भवतो नियतस्फरणा ।
येन न रक्षसि किल्विषवन्तं
भवता पुरतो मां विरुवन्तम् ।।२३।।

नाथ कृपा ते व्योम-विशाला
सत्त्वेषु यथाम्बुद-जलधारा ।
स्थलजल-निम्नोन्नत-बहुदेशे
सरति निरन्तरमनिशम शेषे ।।२४।।

इति भगवन् स्मरणेनापि यत्
पुण्यं मम तेनेदं जगदक्षुण्णम् ।
लभतां श्री पोतलकाचलवासं
जनयतु सुन्दर-विविध-विलासम् ।।२५।।

इति श्री मदार्यावलोकितेश्वरस्य चरपति
स्तवः स्त्रोत्रं श्री धर्मधातु-वागीश्वरप्रकाशभ-मण्ड-
लेन संस्कृत्य प्रकाशितं समाप्तम् ।।०।।

—※—

श्री मद् आर्य

अवलोकितेश्वर स्तोत्रम् (देव-मनुष्य)

।। पद्यानुवाद भाषा ।।

ॐ श्रीमद् आर्य अवलोकितेश्वर बोधिसत्त्व महासत्त्व महा कारुणिक जुया बिज्याःम्हयात नमस्कार ।। लोकया नाथ जुया बिज्याःम्ह करुणामययात नमस्कार ।।

(देवमनुष्यासुरनतचरणं .. ।।१।।)

देव, मनुष्य दैत्य नं अनियाक फुतकिम्ह सिय बुयज्याथ रोग ।
हे लोकेश्वर मवु जित शरण लंखलपि हे करुणामय करुणं ।। १ ।।

(संसारोदधिमध्यनिमग्नं... ।।२।।)

संसार गण्डकिया दुःखस दुनजि दुःख तरङ्ग नं धीरज मफू जि ।
धीरज यातकि जिरधया छिके लंखलपि ईश्वर वन्दना छिके ।। २ ।।

(तृष्णा-तिमिरान्ध्रुतनेत्रं... ।।३।।)

तृष्णा खिउया मिखा नं मख नं सियगुलि भय नं थररर खाक ।
पालना याहुन्य करुणां स्वहुने ग्वलतो अवीचि नरके भवने ।। ३ ।।

(कृतमन्यस्त्री-ग्रहणमजस्र ... ।।४।।)

यानाजि मेवया स्त्री रति भोग फुका जि हूलं दो प्राणया जोव ।
हे करुणामय! जि याना पाप फूतकिव शरीरं याना तया पाप ।। ४।।

(यज्जीवितमल्कारनिमित्त ... ।।५।।)

जिवया मानया सौख्यया कारणं फसखं ल्हाना जि अतिकं वचनं ।
हे लोकेश्वर फूतकि थ्व दक्व वचनया पापं नरकस भवंम्ह ।। ५ ।।

(सत्वानां यच्चिन्तितमहित .. ।।६।।)

मननं लालपा मेवया मभिं नं रसताया मेव नं याक गुमालनं ।
मननं यामागु थुलि जिगु गूलि तपच्छा व पाप स्वयाच्छिके हजूरि
।। ६ ।।

(देवमनुष्यासुरजातीनां... ।।७।।)

देव, मनुष्य, दंत्य जनपिं पशु नरके च्वंपिं प्रेत गतिपिं ।
ग्वम्ह ग्वम्ह दुःखी अति नं दरिद्र च्छियातर रक्षा थ्यन जिके खवर
।।७।।

(तेन ममोपरि मृजकारुण्य.. ।।८।।)

थुलिया निमित्तं करुणा। जिकेंति स्वयावो जीवन वन गुजिलति।
थ्यव हे भगवान् बिनति खँ ल्हाना ग्वलतो भ्रवीचि दुहा जि मवने ॥ ८ ॥

(निञ्चोऽस्य करोषि परार्थं ... ॥६॥)

छुष्व मेवया निमित्तं बिज्याना लंखलपि थन जि तोलते मतेव।
हात्रमं हावलं स्वयाव चछलपोल याग् करुणामयसं भ्रतिफनं भलोसा ॥ ९ ॥

(स्मरणेनापि भवति परितुष्टः ... ॥१०॥)

नुमरपा मात्रं छलपोल रसताव मफू किला थ्व जि पाप थुति मन खनाव।
परहित यायस छलपोल चतुर तापाके मजिल लंखलपि हजूरं ॥१०॥

(दन्तितुरङ्गमपुत्रकलत्रं ... ॥११॥)

सल किसि सूख पापूता रवो भिपि राज्य शहर वैरी मदुपि।
भ्रति मि चछें बु लाहो ववम शरीर ग्वम्हस्यं ग्वहालि फोन गुबि लच्छि ॥ ११ ॥

(अञ्जनगुटिका पादुकसिद्धि... ॥१२॥)

भ्रंजन गुटिका लकामगा सिद्धि वासलसिद्धि मनि मन्त्र सिद्धि।
यक्षिनि सिद्धि मेवया पुरसा विवगु सिद्धिच्छि कृपा सूरसा ॥ १२ ॥

(ये कर-चरणा-विरोचनहीना... ॥१३॥)

लाहा तुति मिखा न्हसपन मदुपिं नाना व्याधि नं महा दुःख सिर्वपिं।
थ्व पनिन्छि कृपा सूख नं चोनयो पजू शरीर गुन ज्ञान मुनयो ॥१३॥

(गरल-व्याधि-ग्रहडाकिन्यश् ॥१४॥)

विष रोग भय डाकिणीया भय नाश जूल दको योगिनीया।
थ्वम्हया उपरे छलपोलं स्वयाव थ्वम्हया न्हयोने यमदुत तापाव
॥ १४ ॥

(इति लोकेश्वर कि प्रियमाण... ॥१५॥)

हे लोकेश्वर लंखलपिंन्छिस्य तोकते भते ले याय च्छूमफूसां।
लाहत थतिना स्वया जि न्हियनं फूताकि व थ्यागुलि वचनं कथं नं
॥ १५ ॥

(षड्विषयेन्द्रिय-चञ्चल-मनसा... ॥१६॥)

थ्व खुता इन्द्रिय चंचल जूयाव व्याकुल मननं पापजि यानाव।
व्यर्थ जूल जि जनम थ्व गुलि वाधया कारनं इखे थुखे भूलि
॥ १६ ॥

(तत् कुरु सम्प्रति मम लोकेशः... ॥१७॥)

हे लोकेश्वर याहूने थयागू हाथ जोलपं यानाव स्वयागू।

ग्वगुली नरकस मयाकि सुखन मुक्तिया पवजि लातकि ।। १७ ।।

(मोहद्वेषविनाशनदेहम्... ।।१८।।)

तमं अज्ञान फूतके सदाफू थ्व संसार समुन्द्र ताफू ।
कोने घोथ कोथ तलपे लाहातं अधरम चन्द्रया सफूथ्यं च्छकास
।। १८ ।।

(दंशितमुगतानुतरन्तम्... ।।१९।।)

श्री भगवान्‌या ज्ञान खं ल्हाक पाल नायक प्रति दुःखी लोक ।
भङ्गयात थ्व नमुचिया मारं संसार समुन्द्र नं च्छि जूल पार ।।१९।।

(सकल ग्यान निकृन्तनदेहम्... ।।२०।।)

दृष्ट समस्त मोचन याकछि थ्व संसारे अति सुख बिवच्छि उपकार ।
प्काच्छिन च्छीके करुणा प्वापलं करन मवलेच्छि उपकार ।। २० ।।

(लीलाविदारितकर्मविभङ्गम्... ।।२१।।)

छ्यालनं फूतकू पापया करम परहित कर्म सपे कपू धर्म ।
रक्षाया यस ध्यानतु याकम्ह फोने विये लखलपे थूलि मन याकम्ह
।। २१ ।।

(परम् अप्रकुर्वन्नपि करुणावान्... ।।२२।।)

पर उपकारी करुणा बतोसा जिके वया मवु च्छि करुणा ।

भरोसा मोह महा सर्प नं म्याका जित नय पुने इच्छा धर्म नं भूस्त
।। २२ ।।

(सकलजनार्थ प्रनिया करुणा... ।।२३।।)

सकल जन सके करुणा मदुगू थ्व निश्चय नं व्यर्थ जूयागू ।
स्वम्ह छलपोलस्यं प्रति जि पापिम्ह रजामया तोले थन जि स्वयाम्ह
।। २३।।

(नाथ कृपा ते व्योमविशाला... ।।२४।।)

हे करुणामय छिछ करुणा वर्ष मेघया लेखया धाख उध्यं ।
स्थलसं जलसं थ्वथालें स्वथ्वथालें वागन थुगुलि करुणा वतले
।। २४।।

(इति भगवन् स्मरणेनापि यन् .. ।।२५।।)

थुलि छिछ सूमरपा गुलि जि धरम थुगुलि जनाप सकल करम ।
छलपोलयागु पूरस जन्म जूयाव सुखनं चोनेमाल सरनं ।। २५।।

।। ० ।।

।। इति श्री मवार्यावलोकितेश्वर भट्टारकस्य अमृतानन्द कृतायां
नेपालभाषा लोकेश्वर स्तोत्रं समाप्तम् ।।

श्री मद् आर्य

अवलोकितेश्वरस्तोत्र (देव–मनुष्य)

।। गद्यानुवाद भाषा ।।

ॐ नमो बुद्धाय । ॐ नमो धर्माय ।। ॐ नमः संघाय ।।

ॐ नमो लोकनाथाय ।

भो परमेश्वर ! नमस्कार सदां छलपोल देव नं मनुष्य नं असुर नं, समस्त लोक नं, देवलोक नं नमस्कार याना तयाम्ह थथी म्ह छलपोल नं जित रक्ष्या याना बिज्याय माल । सिंचिया भय नं, ज्याथ जुइया भय नं व्वनि स जन्म काय धुलि भय मम्वालक जित रक्ष्या याये माल ।। १ ।।

भो परमेश्वर ! संसार हान्या समुन्द्रया दथुम लकु बोना चोनाध्य जि पापिनं केन । लंखया हुलोध्यं पाप मोचकाल प्रशन्न जुये माल । दयपाव चोना जित रक्ष्या याय माल, थथी नेगु तव दुःख मोचकाव बीज्याए माल । हे दयासागर ! संसारे जन्म जुया चोंपि

प्राणी पिन्त सर्वाकलं दया करुना तया पालना पोषना याना पक्पिा· लयाना लहिना तम्ह, हे करुणामय ! जि छलपोलया गुनि गुलि चर्ण कमल पादुकास कोति २ नमस्कार ।। २ ।।

भो परमेश्वर ! अति दुःख जुया चोन छु दुःख जुया चोन धाःसा जि प्यास चावगुलि अति सहयानां सह याए मफया चोन । हाकनं अन्धकारया खिउंसे चोंगु थासे लाना सिगुया भयनं जि ज्ञाना चोना जि शरीर हे करुणामय ! अवीचि धाया नरकस गवलें वने म्वाल जि पापि मुर्ख जनया, छलपोलं शुदृष्टी न शोया जित रक्षया याना बिज्याए माल हे दयासागर ! ।। ३ ।।

भो परमेश्वर ! जिन अनेक प्राणी दको मोचकाया पाप नं केन, अज्ञान नं याना पाप । थ्व पाप दको मोचन याए माल । भो परमेश्वर ! जि नं नमस्कार याना तया छलपोलयात हे दयासागर ! ।४।

भो परमेश्वर ! छानं घालसां जि थमथ्य थमं नं ज्ञाना चोना लोकयात वाचिक खं ल्हाना सदा सर्वकालं थ्वते खनं असत्य खं ल्हानाया पाप मोचकाव बिज्वाय माल, हे दयासागर ! ।। ५ ।।

भो परमेश्वर ! समस्तयात सत्व प्राणी यात अनुमोदना याना मेव यात छोयबुख ल्हाना थ्व पाप नं केन जिन आव तिनि भालपा । जिन छलपोल याके बिनती याना थः हे दयासागर ! ।। ६ ।।

भो परमेश्वर ! देव गननं मनुष्य गनमं असुर गनन पशुगण न नरकस जायलपु प्रेतगति बकोया समस्त सत्यया पापस दुनाव चोन थ्व पाप समस्त मोचनके माल हे दयासागर ! ।। ७ ।।

भो परमेश्वर ! छलपोल नं सु दृष्टि स्वयमास जित करुणा तए माल । जित अभय वरदान बिसे बिज्याए माल । नरकस लाना थाहां वेगु सामर्थ्य मदया चोन । बुद्धि जुया छुं मसिया चोम्ह अज्ञानि जनयात छलपोलं पाश भति फेना बिज्याएमा जित रक्षया याय माल, म्हिगः जि स्वेत गुम्हस्यत खोय्का विकारनस म्वाले २ कत पिन्त दुःख विया वलखे, थौं जि नरकस चोन्य मागु हे करुणामय ! हे दयासागर ! जित रक्षा याना बिज्याहुं ।। ८ ।।

भो परमेश्वर ! छलपोल रुप नं मेवया निमित्ति मं तल, भो भगवन् ! कृपा निधानो जित कृपा याहुने विष आत्मा मयासे पुन्य आत्मा याहुने हे दयासागर ! ।। ९ ।।

भो परमेश्वर ! थ्व संसारे च्वंपि प्राणि जनपिसं छलपोल यागु पाठङ, अथवा पुजायाङ, अथवा सुमरणङ, (ब्रते) याना मात्र समस्त संतुष्ट जुङ । समस्त पाप मोचकाव बील चतुर वर्ग फल लायकाव रक्षा याये माल, हे दयासागर ! ।। १० ।।

भो परमेश्वर ! किसि, शल, फलात, काए, राज्य, थव छेस

बान बील। थथ्य समस्त दान याकाव मोक्ष मार्ग ब्युम्ह थथीम्ह छलपोल नं रक्षा याए माल ।। ११ ।।

भो परमेश्वर ! अंजनसिद्धि, गुटिका सिद्धि, पादुका सिद्धि, ओषधिसिद्धि, मन्त्रसिद्धि, पुरुष सिद्धि, थ्व सिद्धि दको वरदान बिइम्ह समस्त लोक संतुष्ट जुल हे दयासागर ! ।। १२ ।।

भो परमेश्वर ! ग्वम्हया लि लाहात, मवयाव, मिखा मदयात्र अनेक व्याधिनं कएकाव दुःखी जुयाव, महाकष्ट नयाव चोन, पापी ष्ट पमी दको उधार यानाव पोष्ट सरीर यानाव, नीवम्ह पद्मपाणि त्वं मनस्कार ।। १३ ।।

भो छि कृपावन्त गरुडया भयं, व्याधिया भय, नवग्रहया भय, आकाशमार्गया भय, यमराजाया भय, मोचकाव प्रसन्न याकम्ह छलपोल थाके सेवा याना पुन्य न ।। १४ ।।

भो छि करुणामय ! छलपोल नं छनये याये फयम्ह, समस्त लोकयात रक्षा याये फवम्ह, चाम्हं न्हिनं खोयाव, हालाव, चोना महाभय हरण याये फवम्ह हे पद्मपाणि लोकनाथ ! जि कुसल याये माल ।। १५ ।।

भो परमेश्वर ! ६ पुता बिष शारीरस दु, थ्व खुता बीष नाश याना व बिष्याकम्ह, हानं अनेक पाप सवा सर्वकालं व्याकुल याना त्रिष्याक जन्य जन्य पती ।। १६ ।।

भो परमेश्वर ! छलपोल यात नमस्कार ! नाना प्रकारनं प्रजुगति जुल, थ्व नाम भजलपं चन्द्रमाया प्रहनं जोनध्यं थ्थ्य मषु, भिगु गति जित लातकाव बिज्याए माल ।। १७ ।।

भो परमेश्वर ! श्राज्ञा जक नं दोष नाश याना बिज्याकम्ह, संसार ह्याना नं समुन्द्र, या दथुस लेइ वयाव चोनगु, लकु बीना मं वंगु, लाह्रा सालाव थका याये, जित उधार यानाव बिज्याए माल ।। १८ ।।

भो परमेश्वर ! करुणामय ! छलपोल गथीम्ह धालसां समस्त यात उपदेश बीवम्ह, तथागत थ्यं जाज्वल्य मान ज्ञानया सत्व, छलपोल समस्त दुःखी दरिद्र, रक्षा याकम्ह, कामदेव ह्याना नं मेव दुर्गत दक्को जये लपु संसार ठाग्या समुन्द्र पार तरे याकम्ह परमेश्वर यात नमस्कार ।। १९ ।।

भो परमेश्वर ! गथीम्ह छलपोल धालसा समस्त रोग मोचकुम्ह समस्त दुःख मोचकुम्ह जगत संसारयात निर्मल याना बिज्याम्ह हे भगवन् करुणामय ! समस्तया श्रेष्ट छलपोल ।। २० ।।

भो परमेश्वर ! समस्त सत्व हरे याना बिज्याकम्ह, वोध कर्म छलपोल गुण रुप वेदना संज्ञा (संस्कार) विज्ञान सेने सयेक चोन छलपोल दुखी दरिद्र यात उपकार याकम्ह छलपोल, प्रेतमुख

छलपोल गुरु हे दयासागर ! ।। २१ ।।

भो परमेश्वर ! निश्चय नं छलपोलया हे वने संक्षप भावनं सत्व ख, छलपोल गथे धालसा समस्त जन्मस अज्ञान हाना नं सर्वन ध्यानागथ्य सर्प नं पञ्च इन्द्रिय सरीर मुन्याव चोन थें थ्व थीम्ह पद्मपाणि त्वं नमस्कार ।। २२ ।।

भो लोकेश्वर ! समस्तयात भवसागर हान्या नं गुलि लोक पनिस्त रक्षा याक ग्वम्ह पापास्तमा दको छलपोलया न्हेवने चोना मात्रणं जि रक्ष्या जुल । अर्ण परिपुर्णयान्याव संसार रक्ष्या याकम्ह पद्मपाणि त्वं नमस्कार ।। २३ ।।

भो परमेश्वर ! छलपोलया कृपा नं आकाश थ्यं तापाना चोंगु समस्त प्रतिपाल याना बिज्याकम्ह थुमिस वागाक थें परवतस अन्न मवयकाव बिज्याकम्ह । थथीम्ह पद्मपाणि त्वं नमस्कार ।। २४ ।।

भो परमेश्वर ! छलपोल चानं न्हिनं सुमरणयामा मात्र नं जगत संसारया गुरु जुयाव बिज्याकम्ह, कापोतर धया परवतस दुःखी जन लोक पनि उद्धार यानाव सुमंगल यानाव तपस्या याना बिज्याकम्ह हे पद्मपाणि करुणामय ! वारं बार नमस्कार ।। २५ ।।

इति श्री मत् श्री श्री श्री आर्यावलोकितेश्वरभट्टारकस्य

चरपथिस्तव स्तोत्र समापतम् ।। शुभम् ।।

सम्वत् १०३४ पोष बदी ११ रोज ५ थकुन्हु चोया दीन ।। * ।।

श्रीधर्मधातु...मण्डलया घोषणा-पत्र

थुगु सफू प्रकाशनमण्डलया निगूगु प्रकाशन खः । थुजोगु हे प्रकाशनमण्डलया योजनानुसार विविध प्रकारया समस्त विषयमा सरल सुबोध तरीकां १००० दोछि धाः तकया ग्रन्थमाला प्रकाश याना वनेगु बृहद् लक्ष्य खः । तर भूत-भविष्य-वर्तमानया खँ खः, गुलि सफल जुइ गुलि असफल अनिश्चय जिनि । उकि मध्ये भूत व वर्तमानया अन्तर्गते 'दशपारमिता' या नापं थ्व निगूगु प्रकाशन खः । आः भविष्ये ९९८ धाः ग्रन्थमालाया प्रकाशनया शेष बाँकि दनि । थुगु शुभारम्भ कार्यस ग्व. दँ बिते जुइ थ्व खँ जिमिसं क्व: मछिइ, भविष्य हे क्यनिइ । थुगु भविष्य याग् बृहद् आयोजनाया लक्ष्ययागु सफलता सकलयागु ल्हाते दु ।

आः थन प्रकाशने वःगु 'देव-मनुष्य' धंगु तुतः खः । थुगु तुतः या मूल पाठला भीगु नेपाले व्यापक रुपं श्रद्धावान् आस्थावान् भक्तजनपिसं न्ह्यिथं ब्वना वया च्वंगु तुतः खः । थुजोगु धर्माचरणया भीगु परम्परा बाँलागु हे खः । उकी अज्ञ भी सकलसिनं ज्ञानया मिखां नं चायेका व्याख्व अर्थं भाव थुइक ब्वने फःसा अन हे तःधंगु पुण्य सम्भारं युक्त जुया तत्काल हे उगु धर्म कर्म यानागुया ऋद्धि सिद्धि सहित भिंगु फल प्राप्त जुया 'सर्वप्रकारं जगतो हिताय' याये फै धंगु जिमिगु धारणा खः । थ्व हे खं यात थ्यानं तया भीगु नेपालें

यत्र तत्र उखेला थुखेला मदया दुर्लभ जुया बनाच्वंगु उजोगु विषय बस्तुत छथासं मुना वो फःसा भ्रम मजुइक याकनं हे बोध याये फंधंगु मनतुना। जिमिसं थुगु कृतः न्ह्याकागु जुल। जिमिसं थन प्रकाशे हयागु व्याख्यं श्री हे आजु पिसं च्वया तःगु जिमित ग्रथे प्राप्त जूगु खः, अथे हे तुं प्रकाशे हयागु जुल। तर छुं ठुं सम्पादित व परिस्कृत जुया तःगु जुल॥

थन प्रकाश जूगु उल्लेख जू कथया चरपतिपादं चिना तःगु मूल पाठ 'देवमनुष्य' तुंतः जुल व उकिया पद्यानुवाद पण्डित श्री अमृतानन्द यागु जुल व गद्यानुवाद जक १०३४ सालस सुं गुम्हसिनं च्वया तःगु जुल। थुकिया जिमित अलग अलग हे हस्त लिखित ग्रन्थ प्राप्त जूगु जुल। मेगु व्याख्व खं अन्वेषणया विषय सिनि। थने समयाभावं थुलि जक प्रकाशे हयागु जुल।

अन्ते थुगु चीचा धंगु सफू याकनं मुद्रण याना प्रकाशे हया ब्यूंकिये, सकल गल्लोया, श्री पपुलर आर्ट प्रिण्टिङ्ग प्रेस परिवार जुल। शुभमस्तु। शंखधरकृत नेपालवर्ष ११०६ शुभम ॥ ० ॥

प्रकाशन मिति:- २०४३ आषाढ २७ गते मगलवार

'मत्स्येन्द्रनाथ नमः यालां नास्ति ब्रम्हाण्ड मण्डले'

मुद्रकः- श्री करुणामणि वज्राचार्य, पपुलर आर्ट प्रिण्टिङ्ग प्रेस
मखंन मल्ली, काठमाडौं (बा. अ.) नेपाल।